

FUJIFILM SONOSITE SRL. TERMINI E CONDIZIONI STANDARD
PER CLIENTI DIVERSI DAI CONSUMATORI

Questi Termini e Condizioni Standard FUJIFILM SonoSite Srl. ("Termini e Condizioni Standard"), insieme con il preventivo ufficiale rilasciato da FUJIFILM SonoSite Srl. (il "Preventivo") a cui questo documento è allegato (il Preventivo ed i Termini e Condizioni Standard formano l'"Accordo"), costituiscono l'intero accordo e sostituiscono tutti i precedenti intendimenti o accordi, orali o scritti, tra FUJIFILM SonoSite Srl., comprese le sue affiliate ("FUJIFILM SonoSite Srl. ") e il cliente identificato nel Preventivo (il "Cliente"), per quanto riguarda l'acquisto, la vendita e l'uso di prodotti FUJIFILM SonoSite Srl. ("Prodotti") ordinati dal Cliente, inclusi i Prodotti oggetto di future transazioni tra le parti. FUJIFILM SonoSite Srl. non sarà soggetta né vincolata da qualsiasi termine, condizione o altra pattuizione, diversa dalle disposizioni dell'Accordo o in aggiunta ad esso, che risulti offerta dal Cliente in eventuali ordini di acquisto, corrispondenza o altro documento.

I presenti Termini e Condizioni Standard si intendono applicabili esclusivamente alla fornitura di Prodotti secondo il canale Business To Business ("B2B"), e quindi a soggetti diversi dai "Consumatori", secondo la definizione di cui alla Direttiva 2011/83/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 25 ottobre 2011. Il Cliente, con l'accettazione dell'Accordo, dichiara di non stipulare l'Accordo in qualità di Consumatore.

Accettazione. FUJIFILM SonoSite Srl. consegnerà al Cliente e il Cliente dovrà accettare e pagare tutti i Prodotti ordinati dal Cliente a seguito di un ordine che FUJIFILM SonoSite Srl. ha accettato per iscritto o mediante la spedizione dei Prodotti. FUJIFILM SonoSite Srl. può accettare eventuali ordini in tutto o in parte e la spedizione da parte di FUJIFILM SonoSite Srl. di un numero inferiore di Prodotti, rispetto al quantitativo ordinato, costituirà accettazione da parte di FUJIFILM SonoSite Srl. solo per i Prodotti effettivamente spediti. Il Cliente non può modificare, revocare o annullare eventuali ordini di Prodotti, in tutto o in parte, senza il preventivo consenso scritto da parte di FUJIFILM SonoSite Srl. FUJIFILM SonoSite Srl. può addebitare al Cliente una penale per la cancellazione di un ordine pari al dieci per cento (10%) dell'importo altrimenti dovuto in virtù dell'Accordo per i Prodotti oggetto di un ordine annullato dal Cliente.

Consegna. FUJIFILM SonoSite Srl. compirà ogni ragionevole sforzo per rispettare la data di consegna specificata nell'ordine del Cliente, ma non sarà responsabile di eventuali inosservanze di tale data. Se non diversamente concordato per iscritto dalle parti, FUJIFILM SonoSite Srl. consegnerà i prodotti FOB spedizioniere (Incoterms® CCI 2010) presso il Centro di distribuzione europeo di FUJIFILM SonoSite Srl. (il "Centro di Distribuzione"). La titolarità dei Prodotti e il rischio di perdita, danno o sinistro legati ad essi si trasferiscono al Cliente nel momento in cui FUJIFILM SonoSite Srl. consegna i Prodotti ad uno spedizioniere al suo Centro di Distribuzione. Il Cliente è responsabile dei costi di trasporto (ivi comprese le spese di assicurazione, tasse di ispezione, dazi e altre imposte, tasse o spese) e sarà responsabile per eventuali reclami nei confronti dello spedizioniere.

Prezzi .Il prezzo da pagare per i Prodotti è il prezzo di listino di FUJIFILM SonoSite Srl. in vigore a meno che diversamente stabilito nel Preventivo concordato per iscritto dalle parti. I prezzi non includono eventuali imposte di vendita, uso, valore aggiunto, ritenuta alla fonte o imposte analoghe, tutte a carico del Cliente. Il Cliente è tenuto a pagare

 08v00

D14375	Rev: B	FUJIFILM SONOSITE SRL. TERMINI E CONDIZIONI STANDARD PER CLIENTI DIVERSI DAI CONSUMATORI	Page: 1 of 11
Questo documento contiene informazioni riservate e confidenziali di proprietà della società FUJIFILM Sonosite Italy S.R.L. ed il suo contenuto non può essere divulgato o riprodotto in nessuna forma senza il permesso scritto della società FUJIFILM Sonosite Italy S.R.L.			

o rimborsare a FUJIFILM SonoSite Srl. tutte le imposte o tasse o altri importi dovuti alle autorità governative in connessione con le transazioni (diverse dalle imposte sul reddito di FUJIFILM SonoSite Srl.), o fornirà a FUJIFILM SonoSite Srl. un certificato considerato soddisfacente per FUJIFILM SonoSite Srl. che dimostri che il Cliente è esente dal pagamento delle imposte.

Pagamento. Tutti gli importi da versare sono indicati nella valuta indicata sul Preventivo e saranno pagati dal Cliente in tale valuta. FUJIFILM SonoSite Srl., emetterà fatture per le somme dovute ai sensi di ciascun Accordo. FUJIFILM SonoSite Srl. si riserva il diritto di rifiutare la spedizione dei Prodotti fino al ricevimento del pagamento; in alternativa, il Cliente fornirà, e FUJIFILM SonoSite Srl. accetterà, una lettera di credito ("LC") redatta in conformità con le istruzioni di FUJIFILM SonoSite Srl. L'eventuale importo non tempestivamente versato sarà soggetto ad interessi di mora pari al saggio dello 1,5 % al mese sull'importo dovuto o, se specificato in misura superiore nell'Accordo, al più alto tasso ammissibile ai sensi della normativa vigente. Il Cliente dovrà rimborsare le spese sostenute da FUJIFILM SonoSite Srl. o dai suoi avvocati o rappresentanti per recuperare eventuali importi non pagati alla scadenza. Nessuna approvazione o dichiarazione su eventuali pagamenti o nella corrispondenza allegata ai pagamenti o altrove potrà essere interpretata come accordo o soddisfazione.

Software e video incorporati. FUJIFILM SonoSite Srl. o la sua casa madre conserva la titolarità di tutti i software e i programmi per computer (il "Software") incorporati nei Prodotti. Il Cliente potrà utilizzare tale Software solo in conformità con le istruzioni e i manuali forniti da FUJIFILM SonoSite Srl. e non copiare, modificare, compilare, fare qualsiasi intervento derivato basato sul Software, né pubblicare o distribuire il Software. Il Cliente potrà utilizzare il Software solo se installato nel Prodotto e non potrà trasferirlo ad un altro Prodotto o ad un dispositivo per eseguirlo. Il Cliente non autorizzerà e non potrà autorizzare terzi a decompilare, decodificare o applicare qualsiasi processo per ricavare il codice sorgente o estrarre il codice oggetto del Software. Gli stessi termini e le condizioni esposti in questa sezione per quanto riguarda il Software si applicano anche ai video della serie Visual Guide incorporati nel prodotto X-Porte.

6. Software stand-alone. FUJIFILM SonoSite Srl. o la sua casa madre conserva la titolarità di tutti i software forniti su un supporto indipendente (elettronico o fisico) di un Prodotto ("Software stand-alone"). L'uso del Software stand-alone è regolato da un contratto di licenza separato che accompagna il Software stand-alone e il Cliente accetta di essere vincolato da tali termini. Su richiesta, FUJIFILM SonoSite Srl. fornirà i termini di licenza applicabili prima dell'ordine del Cliente o al ricevimento del Software stand-alone.

Garanzia limitata e risarcimento. Tutte le garanzie che vengono fornite da FUJIFILM SonoSite Srl. in relazione ai Prodotti sono indicate nel Piano di garanzia allegato, che costituisce parte integrante dell'Accordo. Nessuna garanzia viene fornita da FUJIFILM SonoSite Srl. per eventuali circostanze espressamente escluse dalla garanzia. FUJIFILM SonoSite Srl. non fornisce alcuna garanzia per quanto riguarda articoli prodotti da terzi non identificati nel Piano di garanzia e che non recano l'etichetta FUJIFILM SonoSite Srl., anche se tali prodotti sono venduti e distribuiti da FUJIFILM SonoSite Srl. È responsabilità del Cliente contattare tali produttori di terze parti direttamente in caso di difetti o reclami riguardanti tali prodotti.

8. Clausole di esclusione. Fatta salva la clausola 10(d), le garanzie, gli obblighi e le responsabilità di FUJIFILM SonoSite Srl. e i risarcimenti a favore del Cliente previsti dall'Accordo sono esclusivi e sostituiscono (e il Cliente rinuncia, declina e rifiuta), nei limiti di quanto ammesso secondo la legge applicabile, tutte le altre condizioni, garanzie e altri termini e obblighi, nonché responsabilità, di FUJIFILM SonoSite Srl. e tutti gli altri diritti, rivendicazioni e risarcimenti del Cliente

 08v00

D14375	Rev: B	FUJIFILM SONOSITE SRL. TERMINI E CONDIZIONI STANDARD PER CLIENTI DIVERSI DAI CONSUMATORI	Page: 2 of 11
Questo documento contiene informazioni riservate e confidenziali di proprietà della società FUJIFILM Sonosite Italy S.R.L. ed il suo contenuto non può essere divulgato o riprodotto in nessuna forma senza il permesso scritto della società FUJIFILM Sonosite Italy S.R.L.			

contro FUJIFILM SonoSite Srl., espliciti o impliciti, di legge o di altro tipo, per quanto riguarda i Prodotti e tutte le altre merci o servizi forniti in virtù dell'Accordo. A parte quelli espressamente stabiliti nel l'Accordo, ai Prodotti, o a qualsiasi altra merce o servizio forniti ai sensi dell'Accordo, non si applica alcuna ulteriore garanzia, condizione o altro termine. Nessuna condizione, garanzia o altro termine e condizione, tra cui: (a) qualsiasi condizione implicita di qualità, idoneità per uno scopo o conformità con la descrizione; e

(b) qualsiasi condizione implicita derivante dall'adempimento di prestazioni, altre transazioni o uso commerciale.

Inadempimento scusabile. Ad eccezione dell'obbligo di pagamento di qualsiasi importo dovuto, nessuna delle due parti sarà ritenuta inadempiente rispetto all'esecuzione dell'Accordo, per forza maggiore, caso fortuito o cause o eventi comunque al di fuori del suo ragionevole controllo (compresi, nel caso di FUJIFILM SonoSite Srl., l'incapacità, dopo aver impiegato la dovuta e tempestiva diligenza, di procurarsi materiali, pezzi di ricambio, attrezzature o servizi).

Limitazioni e esclusioni di responsabilità.

(a) Fatte salve le clausole 10(b) e 10(d), la responsabilità di FUJIFILM SonoSite Srl. (contrattuale, extracontrattuale o ad altro titolo, e a prescindere da qualsiasi colpa, negligenza, responsabilità oggettiva o responsabilità per danno derivante dai Prodotti FUJIFILM SonoSite Srl.) per qualsiasi Prodotto, o altri prodotti o servizi forniti in base all'Accordo, non potrà superare il prezzo di acquisto pagato dal Cliente a FUJIFILM SonoSite Srl. per il Prodotto difettoso, o il prezzo di acquisto pagato per gli altri beni o servizi acquistati, in relazione ai quali si sia verificato il danno da cui origina la responsabilità di FUJIFILM SonoSite Srl..

Fatto salvo quanto previsto alla clausola 10(d), FUJIFILM SonoSite Srl. non sarà responsabile nei confronti del Cliente ai sensi del presente Accordo per danni derivanti da qualunque Prodotto o altri prodotti o servizi forniti in virtù dell'Accordo in connessione con i Prodotti, sia a titolo di responsabilità contrattuale e/o extracontrattuale (inclusa, tra l'altro, la negligenza), sia per:

- a) perdita di ricavi;
- b) perdita di profitti;
- c) perdita di dati;
- d) perdita di software;
- e) qualsiasi perdita o danno o in relazione ad eventuali altri contratti;
- f) danno emergente o lucro cessante in relazione al tempo impiegato da dirigenti o altro personale; o
- g) perdite speciali, indirette o consequenziali di qualsivoglia natura, a prescindere dalla circostanza che FUJIFILM SonoSite Srl. sia stata informata o meno della possibilità del verificarsi di tali danni.

Fatta salva la clausola 10(d), qualsiasi azione da parte del Cliente contro FUJIFILM SonoSite Srl. derivante dall'Accordo o dai Prodotti deve essere instaurata entro un (1) anno dalla data di spedizione del Prodotto o dell'articolo al Cliente.

In deroga a qualsivoglia disposizione contraria contenuta nell'Accordo, nessuna pattuizione nel presente accordo esclude o limita la responsabilità gravante su ciascuna delle parti per: (i) morte o lesioni personali o danni a cose (diverse dai

 08v00

D14375	Rev: B	FUJIFILM SONOSITE SRL. TERMINI E CONDIZIONI STANDARD PER CLIENTI DIVERSI DAI CONSUMATORI	Page: 3 of 11
Questo documento contiene informazioni riservate e confidenziali di proprietà della società FUJIFILM Sonosite Italy S.R.L. ed il suo contenuto non può essere divulgato o riprodotto in nessuna forma senza il permesso scritto della società FUJIFILM Sonosite Italy S.R.L.			

Prodotti acquistati da cui sia originato il danno) addebitabili alla condotta negligente della parte o dei suoi dipendenti o collaboratori; (ii) falsa dichiarazione fraudolenta; (iii) violazione di una qualsiasi condizione da titolarità o godimento implicita nella sezione 12 Sale of Goods Act 1979 o della sezione 2 Supply of Goods and Services Act 1982; o (iv) violazione di eventuali leggi applicabili.

Diritti di proprietà intellettuale. I Prodotti incorporano importanti brevetti, copyright, marchi di fabbrica, design, segreti commerciali e altri titoli di proprietà intellettuale ed industriale di FUJIFILM SonoSite Srl. FUJIFILM SonoSite Srl. si riserva tutti i diritti attinenti a tali titoli di proprietà intellettuale ed industriale. La titolarità o altro diritto su eventuali titoli di proprietà intellettuale, relativi a qualsiasi tipo di Prodotto, non viene in alcun caso trasferita al Cliente ai sensi dell'Accordo. Il Cliente non dovrà tentare di decodificare o disassemblare il Prodotto o suo componenti (compresi eventuali programmi di software), fatta eccezione per il caso in cui la legge permette tali atti a prescindere da qualsiasi divieto contrattuale. Il Cliente non dovrà contraffare, usare indebitamente o violare qualsiasi diritto di proprietà intellettuale di FUJIFILM SonoSite Srl.

Informazioni riservate. Ai fini dell'esecuzione dell'Accordo, FUJIFILM SonoSite Srl. potrebbe comunicare al Cliente alcuni segreti commerciali, informazioni proprietarie o riservate ("Informazioni Riservate"). Salvo diversa autorizzazione da parte di FUJIFILM SonoSite Srl. per iscritto, il Cliente dovrà utilizzare tali Informazioni Riservate solo per i fini per i quali è autorizzato da FUJIFILM SonoSite Srl., e si impegna, anche per conto di propri dipendenti e/o collaboratori, a non rivelarli a terzi, e ad adottare tutte le misure necessarie per tutelarne l'uso o la divulgazione non autorizzati, a condizione che, durante o immediatamente dopo la divulgazione delle informazioni, FUJIFILM SonoSite Srl. contrassegni o identifichi le informazioni come Informazioni Riservate, o che il cliente sappia o sia ragionevolmente tenuto a sapere, che le informazioni sono Informazioni Riservate.

Prodotti usati o rigenerati. Per Prodotti usati o rigenerati identificati, si indicano Prodotti che sono stati precedentemente posseduti e utilizzati, non nuovi. Al momento della consegna al Cliente, i Prodotti possono essere stati sottoposti a ricondizionamento meccanico, elettrico e/o cosmetico, ove necessario, e i termini di garanzia saranno disciplinati dal Piano di Garanzia esposto di seguito.

Mancata rinuncia. Il mancato perseguimento di una delle parti della più stretta aderenza dell'altra parte ad esercitare qualsiasi diritto o rimedio ai sensi dell'Accordo o della legge applicabile non potrà essere interpretato come una rinuncia in alcuna misura al diritto di FUJIFILM SonoSite Srl. di far valere tale disposizione, diritto o rimedio.

Modifiche e trasferimento. Nessuna integrazione, modifica o cessazione dell'Accordo sarà valido/a a meno che ciò non sia previsto in un atto scritto firmato dalla parte/i vincolata/i da tale integrazione, modifica, cessazione. L'Accordo non potrà essere trasferito senza previo consenso scritto da parte di FUJIFILM SonoSite Srl.. FUJIFILM SonoSite Srl. potrà trasferire i diritti o gli obblighi derivanti dall'Accordo senza consenso del Cliente. A seguito del trasferimento, l'Accordo sarà valido e vincolante per i successori, gli aventi causa, i cessionari e i rappresentanti legali del Cliente.

Legge applicabile e Foro competente. L'Accordo sarà interpretato, applicato ed rispettare eseguito, in relazione a tutti gli aspetti rilevanti, in conformità con le leggi di Inghilterra e Galles, con esclusione delle norme di conflitto di tale ordinamento, e le parti accettano di devolvere ogni controversia eventualmente derivante dall'Accordo alla giurisdizione esclusiva dei Tribunali inglesi. In deroga a quanto precede, FUJIFILM SonoSite Srl. può chiedere provvedimenti cautelari e d'urgenza per prevenire e/o interrompere qualsiasi violazione, e, altrimenti, richiedere di fare applicare i propri diritti

 08v00

D14375	Rev: B	FUJIFILM SONOSITE SRL. TERMINI E CONDIZIONI STANDARD PER CLIENTI DIVERSI DAI CONSUMATORI	Page: 4 of 11
Questo documento contiene informazioni riservate e confidenziali di proprietà della società FUJIFILM Sonosite Italy S.R.L. ed il suo contenuto non può essere divulgato o riprodotto in nessuna forma senza il permesso scritto della società FUJIFILM Sonosite Italy S.R.L.			

innanzi ai tribunali di qualsiasi Paese o Stato avente giurisdizione. La convenzione di Vienna del 1980 sulla Vendita Internazionale di Beni Mobili non è applicabile all'Accordo.

Sopravvivenza. Le disposizioni delle clausole da 5 a 16 saranno valide ed efficaci anche dopo la scadenza o cessazione dell'Accordo, per qualsiasi motivo intervenuta.

Diritti di terzi. FUJIFILM SonoSite Srl., ha il diritto di beneficiare di tutte le disposizioni dell'Accordo che siano a vantaggio e siano considerate applicabili a FUJIFILM SonoSite Srl. Fatto salvo quanto precede, le parti del presente Accordo non intendono che i termini dello stesso possano essere fatti valere in virtù del Contracts (Rights of Third Parties) Act of 1999 da persona non parte.

Il Cliente dovrà adempiere alla normativa applicabile, sotto tutti gli effetti, al Cliente e ai suoi dipendenti e collaboratori, anche in base alla legge italiana, in relazione ai doveri, agli obblighi ed alle pratiche commerciali in relazione alla proprietà e all'uso dei Prodotti venduti in base all'Accordo, inclusi tra l'altro, i requisiti di archiviazione e reporting e tutti i requisiti stabiliti dalle Autorità Sanitarie o da altre Autorità di regolamentazione, e dovrà ottenere tutte le autorizzazioni o le licenze necessarie per il lecito e corretto uso dei Prodotti acquistati.


20. Il Cliente dichiara e garantisce che, in connessione con i Prodotti acquistati, né il Cliente né i suoi agenti o rappresentanti hanno effettuato alcun pagamento di somme di denaro, né offerto, promesso o concesso, direttamente o indirettamente, oggetti di valore ad eventuali funzionari stranieri, partiti politici, funzionari di partito, candidati ad incarichi pubblici o membri di partiti politici, o a rappresentanti di tali soggetti, per influenzare le azioni di tali funzionari, partiti politici, funzionari di partito, candidati o rappresentanti nello svolgimento di loro incarichi ufficiali, per indurli a utilizzare la loro influenza presso il governo per ottenere o mantenere un appalto oppure ottenere un indebito vantaggio in relazione a qualsiasi impresa commerciale o contratto nel quale la società è parte. Il Cliente dichiara e garantisce inoltre che nessuna condotta da parte sua in connessione con questo accordo è o potrebbe essere in contrasto con le disposizioni del Bribery Act 2010 e della legge italiana D.Lgs. 231/2001 .

21. Lista dei soggetti ritenuti a rischio. A FUJIFILM SonoSite Srl. è proibito vendere Prodotti a persone o entità presenti nella lista dei soggetti ritenuti a rischio ("Designated Nationals") mantenuta dalle autorità USA e dell'Unione Europea. Di conseguenza, FUJIFILM SonoSite Srl. deve controllare i nomi di tutti gli acquirenti rispetto a tali liste. FUJIFILM SonoSite Srl. potrà rivelare i nomi e in alcuni casi gli indirizzi dei Clienti ad altri soggetti affinché effettuino tale ricerca per suo conto. I risultati dei controlli sono conservati in un database protetto sito negli USA. La firma del Cliente su un Preventivo o su una fattura di FUJIFILM SonoSite Srl. indica la sua accettazione di questa procedura di ricerca.

22. Kit di procedura sterile AxoTrack™ I.

I seguenti termini e condizioni sono applicabili per l'acquisto da parte del cliente dei Kit sterili AxoTrack I. FFSS offre sconti per l'acquisto all'ingrosso di questi kit utilizzati con il Trasduttore Sonosite con guida per ago da abbinare a AxoTrack ("AxoTrack Kits"):

(a) Il cliente accetta di acquistare i kit AxoTrack ai prezzi e nelle quantità indicate nella Quotazione riservata qui allegata.

 08v00

D14375	Rev: B	FUJIFILM SONOSITE SRL. TERMINI E CONDIZIONI STANDARD PER CLIENTI DIVERSI DAI CONSUMATORI	Page: 5 of 11
Questo documento contiene informazioni riservate e confidenziali di proprietà della società FUJIFILM Sonosite Italy S.R.L. ed il suo contenuto non può essere divulgato o riprodotto in nessuna forma senza il permesso scritto della società FUJIFILM Sonosite Italy S.R.L.			

(b) Il cliente può cancellare qualsiasi ordine di kit AxoTrack o modificarlo riducendo la quantità dei kit AxoTrack ordinati, prima della spedizione, senza costi aggiuntivi. Tuttavia, il cliente accetta che i kit AxoTrack acquistati non sono rimborsabili e non possono essere cancellati o modificati dopo la spedizione al Cliente.

(c) Il cliente accetta di ricevere i kit AxoTrack in una sola consegna e pagherà i kit AxoTrack entro trenta (30) giorni dalla data di spedizione (previa approvazione del credito). Se il Cliente ha fornito una carta di credito o carta di debito per il pagamento, il Cliente autorizza FFSS ad addebitare tale carta di credito o carta di debito per ottenere il pagamento per i kit AxoTrack.

(d) FFSS può vietare al Cliente l'acquisto di kit AxoTrack se lo stesso Cliente è in ritardo con il pagamento di qualsiasi importo dovuto a FFSS. Tale divieto da parte di FFSS non esimerà il Cliente dal pagamento di tutti gli importi dovuti a FFSS. Se FFSS vieta al Cliente di acquistare i kit AxoTrack per motivi di mancato pagamento, il Cliente pagherà a FFSS (i) gli importi dovuti e (ii) l'interesse mensile sull'importo dovuto al tasso di 1,5% al mese.

(e) Il Cliente conferma che il suo acquisto di kit AxoTrack non è condizionato all'acquisto da parte del cliente di qualsiasi altro prodotto o servizio fornito da FFSS.

 08v00

D14375	Rev: B	FUJIFILM SONOSITE SRL. TERMINI E CONDIZIONI STANDARD PER CLIENTI DIVERSI DAI CONSUMATORI	Page: 6 of 11
Questo documento contiene informazioni riservate e confidenziali di proprietà della società FUJIFILM Sonosite Italy S.R.L. ed il suo contenuto non può essere divulgato o riprodotto in nessuna forma senza il permesso scritto della società FUJIFILM Sonosite Italy S.R.L.			

FUJIFILM SONOSITE SRL. - PIANO DI GARANZIA

1) Portata e durata delle garanzie

Prodotti interessati. Le garanzie contenute nel presente Piano di garanzia si applicano soltanto per i seguenti prodotti (collettivamente, i "Prodotti coperti"):

- (a) sistemi ecografici MicroMaxx, sistemi ecografici S Series, sistemi ecografici M-Turbo, sistemi ecografici EDGE, sistemi ecografici NanoMaxx e chioschi ecografici X-Porte nuovi (che includono monitor clinici, pannelli di controllo e trasduttori tripli), e i trasduttori per quei sistemi non elencati nelle sottosezioni 1(b), 1(d) o 1(e) seguenti ("Prodotti con cinque anni di garanzia");
- (b) (i) sistemi ecografici 180PLUS/ELITE, iLook e TITAN nuovi e rigenerati e i trasduttori per tali sistemi, (ii) trasduttori TEE nuovi, (iii) trasduttori SLA, SLT, C8, LAP e D2, nuovi e ricondizionati, per i Prodotti con cinque anni di garanzia e (iv) sistemi ecografici rigenerati MicroMaxx, sistemi ecografici M-Turbo, sistemi ecografici S Series, sistemi ecografici EDGE, sistemi ecografici NanoMaxx, chioschi ecografici X-Porte e trasduttori nuovi per tali sistemi (esclusi i trasduttori TEE, che sono contemplati nella sottosezione 1(e) (collettivamente, "Altri prodotti"),
- (c) batterie, supporti, monitor e altri accessori per tutti i Prodotti con cinque anni di garanzia (escluso X-Porte) e altri prodotti che recano l'etichetta FUJIFILM SonoSite e il set di batterie X-Porte (gli "Accessori FUJIFILM SonoSite Srl. ").
- (d) i trasduttori L52 nuovi per i Prodotti con cinque anni di garanzia
- (e) i trasduttori P11x nuovi per i Prodotti con cinque anni di garanzia
- (f) i trasduttori TEE rigenerati per i Prodotti con cinque anni di garanzia (i "nuovi Trasduttori TEE"); e
- (g) i pezzi di ricambio, i componenti aggiuntivi, i pacchetti di aggiornamento non software e i sotto-gruppi rigenerati in fabbrica.
- (h) nessuna garanzia viene fornita da FUJIFILM SonoSite Srl. per i prodotti non elencati sopra.

Ai fini della presente garanzia, materiale ex-demo acquistato direttamente da un rappresentante FFSS è considerato "Prodotto nuovo", se non diversamente indicato sul preventivo fornito al Cliente.

Garanzie di Prodotto. FUJIFILM SonoSite Srl. garantisce al Cliente che, durante il periodo di garanzia (come specificato di seguito), ogni Prodotto coperto da garanzia sarà privo di difetti relativi al materiale e di fabbricazione e sarà funzionante in tutti gli aspetti rilevanti in conformità con le specifiche funzionali del Prodotto pubblicate nella Guida per l'utente fornita da FUJIFILM SonoSite Srl., unitamente ai Prodotti e in vigore alla data di spedizione, e con eventuali aggiornamenti scritti successivamente messi a disposizione da FUJIFILM SonoSite Srl. L'operatività di queste garanzie è subordinata alla ricezione da parte di FUJIFILM SonoSite Srl. di una comunicazione scritta del difetto prima del termine del periodo di garanzia applicabile.

Periodo di garanzia Il periodo di garanzia per tutte le garanzie è limitato nel tempo come descritto nella successiva sezione 4 (Tipi di garanzia). Il periodo iniziale di garanzia ha inizio dalla data in cui FUJIFILM SonoSite Srl. spedisce o

 08v00

D14375	Rev: B	FUJIFILM SONOSITE SRL. TERMINI E CONDIZIONI STANDARD PER CLIENTI DIVERSI DAI CONSUMATORI	Page: 7 of 11
Questo documento contiene informazioni riservate e confidenziali di proprietà della società FUJIFILM Sonosite Italy S.R.L. ed il suo contenuto non può essere divulgato o riprodotto in nessuna forma senza il permesso scritto della società FUJIFILM Sonosite Italy S.R.L.			

fornisce i Prodotti in base all'Accordo. Se un Prodotto viene riparato o sostituito in garanzia, il Periodo di garanzia continuerà a decorrere senza alcuna modifica.

2) Esclusioni dalla garanzia

Le garanzie fornite da FUJIFILM SonoSite Srl. non coprono:

(a) Eventuali difetti o vizi dei Prodotti coperti nella misura in cui essi derivano:

- (1) dall'incapacità di fare funzionare, mantenere e conservare i Prodotti in conformità alle istruzioni, ai manuali e alle specifiche applicabili,
- (2) dallo smontaggio, dalla riparazione o modifica dei Prodotti da parte di personale non autorizzato,
- (3) da danni da caduta accidentale (coperti solo se è in vigore la Copertura di protezione totale),
- (4) da abuso o uso improprio dei Prodotti coperti da garanzia,
- (5) dal mancato uso di Prodotti in conformità alle specifiche o
- (6) dal mancato rispetto delle istruzioni scritte di FUJIFILM SonoSite Srl.

(b) Danni o malfunzionamenti di trasduttori, nella misura in cui il danno derivi:

- (1) dalla disinfezione o sterilizzazione in modo non corretto o con sostanze chimiche, non consigliata da FUJIFILM SonoSite Srl. (o, nel caso della sonda LAP, sterilizzazione senza protezione della scatola del connettore FUJIFILM SonoSite Srl.),
- (2) da segni o fori di morsi del paziente,
- (3) da endoscopi pizzicati,
- (4) da impatto al trasduttore (coperto solo se è in vigore la Copertura di protezione totale), o
- (5) da scolorimento o decomposizione chimica dell'endoscopio.

(c) Prodotti coperti da garanzia che vengono utilizzati al di fuori dello Spazio Economico Europeo. (d) Danni intenzionali ad un Prodotto coperto da garanzia.

FUJIFILM SonoSite Srl. non è responsabile di eventuali perdite di dati che possono verificarsi mentre i Prodotti vengono riparati nello stabilimento di FUJIFILM SonoSite Srl. Il Cliente è responsabile di eseguire il backup di tutti i dati archiviati in un proprio sistema e della rimozione dal sistema prima della ricezione da parte di FUJIFILM SonoSite Srl.

Risarcimenti esclusivi in garanzia

Se il Cliente intende sostenere che vi sia stata una violazione di qualsiasi garanzia fornita da FUJIFILM SonoSite Srl. deve dare comunicazione scritta di tale violazione a FUJIFILM SonoSite Srl. entro il periodo di garanzia. Dopo aver ricevuto tale comunicazione, se FUJIFILM SonoSite Srl. accerta che la garanzia sia stata violata e, a condizione che la

 08v00

D14375	Rev: B	FUJIFILM SONOSITE SRL. TERMINI E CONDIZIONI STANDARD PER CLIENTI DIVERSI DAI CONSUMATORI	Page: 8 of 11
Questo documento contiene informazioni riservate e confidenziali di proprietà della società FUJIFILM Sonosite Italy S.R.L. ed il suo contenuto non può essere divulgato o riprodotto in nessuna forma senza il permesso scritto della società FUJIFILM Sonosite Italy S.R.L.			

responsabilità di FUJIFILM SonoSite Srl. non sia esclusa dalla Sezione 2 (Esclusioni di garanzia), FUJIFILM SonoSite Srl. potrà, a propria discrezione, riparare o sostituire (con parti di ricambio nuove o usate) il Prodotto non-conforme coperto da garanzia o una parte del Prodotto coperto da garanzia ("Servizi di garanzia"). Se FUJIFILM SonoSite Srl. stabilisce che gli interventi di riparazione, modifica o sostituzione non possono avere luogo nonostante i suoi ragionevoli sforzi, o non risultano convenienti dal punto di vista commerciale, FUJIFILM SonoSite Srl. dovrà rimborsare al Cliente l'importo pagato dal Cliente per il Prodotto difettoso coperto da garanzia, a condizione che il Prodotto difettoso coperto da garanzia venga restituito a FUJIFILM SonoSite Srl; tale rimborso sarà l'unico obbligo di FUJIFILM SonoSite Srl. e l'unica forma di risarcimento o rimborso dovuta al Cliente per la violazione delle garanzie offerte nel Piano di garanzia.

I servizi di garanzia saranno eseguiti durante il normale orario di ufficio di FUJIFILM SonoSite Srl. (dal lunedì al venerdì, dalle ore 9 alle 17 (Ora del Regno Unito, esclusi i giorni festivi).

3) Tipi di garanzia

Il tipo di garanzia acquistato dal Cliente che si applica ai Prodotti coperti da garanzia sarà specificato nel Preventivo. Nei casi in cui nessun tipo di garanzia sia specificato nel Preventivo, si applicherà ai Prodotti la "Garanzia standard".

(a) Garanzia standard: Per tutti i Prodotti coperti da garanzia entro il periodo di garanzia, ad eccezione di X-Porte, FUJIFILM SonoSite Srl. fornirà il servizio di garanzia nei punti di assistenza autorizzati di FUJIFILM SonoSite Srl. Per X-Porte, il servizio di garanzia sarà effettuata per mezzo di riparazioni on-site da parte di FUJIFILM SonoSite Srl, personale di assistenza o subappaltatori autorizzati servizio, e/o tramite la sostituzione di moduli X-Porte mediante consegna durante la notte tramite corriere espresso ai soli clienti con indirizzo nel RU (nei casi in cui tale servizio è disponibile). Per i Prodotti con cinque anni di garanzia (escluso X-Porte) e per i Prodotti di altri sistemi, incluso il trasduttore P11x, FUJIFILM SonoSite Srl. fornisce anche prodotti in sostituzione in condizioni equivalenti o migliori o prodotti noleggiati in consegna durante la notte tramite corriere espresso (nei casi in cui tale servizio è disponibile) affinché il Cliente li possa utilizzare durante il periodo di garanzia.

Periodo di garanzia:

Prodotti con cinque anni di garanzia: 5 (cinque) anni

i trasduttori P11x nuovi per i Prodotti con cinque anni di garanzia; un (1) anno

Altri prodotti e Accessori FUJIFILM SonoSite Srl. : un (1) anno

Trasduttori L52: due (2) anni Trasduttori TEE ricondizionati: novanta (90) giorni.

Pezzi di ricambio, componenti aggiuntivi, pacchetti di aggiornamento non software e sotto-gruppi ricondizionati: novanta (90) giorni a decorrere dalla data in cui gli elementi vengono consegnati in conformità al presente Accordo, o il restante periodo di garanzia standard per i Prodotti coperti da garanzia, qualunque sia il periodo più lungo.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, il Cliente deve consegnare il Prodotto coperto da garanzia, escluso X-Porte al servizio autorizzato (a spese di FUJIFILM SonoSite Srl). La titolarità e il rischio di perdite, danni o incidenti dei Prodotti coperti da garanzia rimane del cliente fino alla consegna al punto di assistenza. I Termini e Condizioni standard di FUJIFILM SonoSite Srl regolano la restituzione dei Prodotti riparati o sostituiti al Cliente. Per quanto riguarda X-Porte, l'assistenza in garanzia deve essere effettuata come descritto nella sezione 3(a) del presente Piano di garanzia.

 08v00

D14375	Rev: B	FUJIFILM SONOSITE SRL. TERMINI E CONDIZIONI STANDARD PER CLIENTI DIVERSI DAI CONSUMATORI	Page: 9 of 11
Questo documento contiene informazioni riservate e confidenziali di proprietà della società FUJIFILM Sonosite Italy S.R.L. ed il suo contenuto non può essere divulgato o riprodotto in nessuna forma senza il permesso scritto della società FUJIFILM Sonosite Italy S.R.L.			

(b) Protezione copertura totale: Ad un costo aggiuntivo, in aggiunta alla garanzia standard, FUJIFILM SonoSite Srl. fornirà anche i seguenti servizi di garanzia migliorati solo per i Prodotti con cinque anni di garanzia e per gli Altri prodotti. La Protezione copertura totale non è disponibile per trasduttori o sistemi o trasduttori per uso veterinario P11x, TEE, SLA, SLT, D2 e L52 o LAP.

(1) Nonostante quanto previsto dalla sezione 2 (Esclusioni di garanzia), una copertura per danni a sistemi e trasduttori a causa di caduta accidentale o cattiva gestione, a condizione che nessun sistema singolo o trasduttore venga riparato o sostituito per più di due volte per caduta accidentale o manipolazione Accidentale.

Periodo di garanzia:

Prodotti con cinque anni di garanzia: cinque anni (come primo periodo di garanzia standard), o estensioni di un anno della Garanzia Standard se è stata acquistata l'estensione della garanzia.

Altri prodotti: un (1) anno

(c) Estensione di garanzia


Con il pagamento di un supplemento, il Cliente può acquistare le seguenti estensioni di garanzie:

(1) Estensione di garanzia di protezione standard: estende la garanzia standard sui Prodotti con cinque anni di garanzia e su Altri prodotti di un anno con incrementi, a partire dall'ultimo giorno del corrente periodo di garanzia, fino ad un massimo di altri tre anni. Questa estensione di garanzia non è disponibile per gli accessori FUJIFILM SonoSite Srl. o per i trasduttori P11x, SLA, SLT, TEE, LAP, L52 o D2.

(2) Estensione di garanzia Copertura totale: estensione della garanzia Copertura totale di un anno con incrementi a partire dall'ultimo giorno del

periodo di garanzia corrente fino a un massimo di tre anni supplementari. Questo servizio non è disponibile per i trasduttori P11x, TEE, LAP, SLA, L52, SLT o D2.

Le garanzie sui Prodotti non sono trasferibili ad acquirenti successivi . NOTA: Nella misura in cui vi sia conflitto tra i termini di questa garanzia e qualsiasi altra documentazione o dichiarazioni fornite da FUJIFILM SonoSite Srl., prevarranno i termini di questo Piano di garanzia.

 08v00

D14375	Rev: B	FUJIFILM SONOSITE SRL. TERMINI E CONDIZIONI STANDARD PER CLIENTI DIVERSI DAI CONSUMATORI	Page: 10 of 11
Questo documento contiene informazioni riservate e confidenziali di proprietà della società FUJIFILM Sonosite Italy S.R.L. ed il suo contenuto non può essere divulgato o riprodotto in nessuna forma senza il permesso scritto della società FUJIFILM Sonosite Italy S.R.L.			

D14375	Rev: B	FUJIFILM SONOSITE SRL. TERMINI E CONDIZIONI STANDARD PER CLIENTI DIVERSI DAI CONSUMATORI	Page: 11 of 11
Questo documento contiene informazioni riservate e confidenziali di proprietà della società FUJIFILM Sonosite Italy S.R.L. ed il suo contenuto non può essere divulgato o riprodotto in nessuna forma senza il permesso scritto della società FUJIFILM Sonosite Italy S.R.L.			